

Porównanie tłumaczeń II Kronik 6:42

Przekład	Rodzaj	Nazwa	Treść
PBD	Przekład dosłowny	EIB Przekład dosłowny	JAHWE, Boże, nie odwracaj oblicza od Twojego pomazańca,* wspomnij na (dowody) łaski (okazanej) Dawidowi, Twojemu słudze.** *** ¹⁾²⁾³⁾

¹⁾ pomazańca, za wieloma Mss i G, τοῦ χριστοῦ σου; wg MT: pomazańców.
²⁾ Odwołanie do przymierza Dawidowego, zob. <x>230 132:8-10</x>, podczas gdy w paralelnym <x>110 8:50-53</x> chodzi o przymierze spod góry Horeb.
³⁾ <x>230 132:8-10</x>; <x>290 55:3</x>; <x>510 13:34</x>